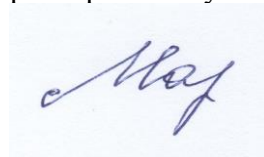


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«30» августа 2018 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **«Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого языка (1 ИЯ)»**

Уровень основной профессиональной образовательной программы - БАКАЛАВРИАТ  
Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
Направленность (профили) подготовки - «Иностранный язык (Немецкий язык) и Иностранный язык (Английский язык)»  
Форма обучения – очная  
Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)  
Факультет (институт) – Институт иностранных языков  
Кафедра германских языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

## **ВВОДНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Целью освоения дисциплины «Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого языка (1 ИЯ)» формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- систематизацию опыта чтения и обсуждения классических художественных произведений на предыдущих стадиях обучения;
- формирование у студентов представления о смене эстетических тенденций и литературных стилей, о развитии и преобразовании жанров в разные эпохи;
- обучение студентов умению устанавливать кросскультурные связи и определять глобальный потенциал национальной литературы.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА**

2.1. Дисциплина «Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого языка (1 ИЯ)» относится к вариативной части блока Б1.

2.2 Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс ИЯ (1-7 семестры)

История и культура страны изучаемого иностранного языка

Лексикология

Теоретическая грамматика

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Практический курс ИЯ (9-10 семестры)

Стиль и манера авторского письма

Пути и способы повышения эффективности воздействия на адресата

Теория перевода

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-1	способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);	- основные исторические события раннего Нового времени - политические события времен 18-19 вв.	Анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые философские проблемы	-приемами применения общих философских законов к конкретному историческому материалу -методикой исторического подхода для изучения социокультурных изменений
2	ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)	- основные этапы культурного развития западной цивилизации -основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов - приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании)	-воспроизводить связные высказывания (тексты), опираясь на правила синтаксиса -анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, в соответствии с разными коммуникативными ситуациям.	-навыками синтаксического развертывания высказывания - основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста
3	ОПК-1	готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности (ОПК-1);	типы и виды конфликтов, лежащих в основе литературного произведения	определять коммуникативное намерение высказывания и замысел автора	навыками опознавания и интерпретации стилистических приемов, характерных для литературных направлений и индивидуальных авторов
4	ОПК-5	владение основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5)	-специфику художественного и информативного дискурса, виды функциональных стилей, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка.	-соблюдать стилистику источника при передаче его сути средствами иных функциональных стилей (пересказ, адаптация) - контролировать корректность	-методиками и приемами прагматического анализа текста в соответствии с поставленными целями. -Навыками поиска информации в

			-возможности интерпретации текстов различных стилей и жанров -	выбранных стратегий и переводческих решений;	лексикографических источниках, справочной и специальной литературе;
5	ПК-11	готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11)	- Классификацию жанров и их историческую эволюцию. - причины изменений в творческих подходах авторов англоязычной литературы	- находить эстетические основы творческих подходов в содержании и структуре художественных произведений. -объяснять эволюцию жанров в национальном варианте. - соотносить художественную школу и индивидуальность авторского подхода.	-Навыками идейно-стилистического анализа художественного текста -Навыками адаптации текста

## 2.5. Карта компетенций дисциплины

Карта компетенций дисциплины					
«Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого языка (1 ИЯ)»					
<p>Целью освоения дисциплины «Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого языка (1 ИЯ)» формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. систематизацию опыта чтения и обсуждения классических художественных произведений на предыдущих стадиях обучения;</li> <li>2. формирование у обучающихся представления о смене эстетических тенденций и литературных стилей, о развитии и преобразовании жанров в разные эпохи;</li> <li>3. обучение обучающихся умению устанавливать кросскультурные связи и определять глобальный потенциал национальной литературы.</li> </ol> <p>Цели освоения учебной дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.</p>					
В процессе освоения данного курса студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-1	способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные исторические события раннего Нового времени</li> <li>- политические события времен 18-19 вв.</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые философские проблемы</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- приемами применения общих философских законов к конкретному историческому материалу</li> <li>- методикой исторического подхода для изучения социокультурных изменений</li> </ul>	<p>Практические занятия.</p> <p>Подготовка к написанию эссе.</p> <p>Защита электронного проекта-презентации.</p>	зачет.	<p><b>Пороговый уровень</b></p> <p><b>способен</b> дать определение основных культурно-исторических эпох</p> <p><b>способен описать</b> в общих чертах основные признаки эстетического направления;</p> <p><b>способен систематизировать</b> технологии приобретения и использования гуманитарных и социальных знаний.</p> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <p><b>способен описать</b> последовательность смены и проанализировать последствия изменений;</p> <p><b>способен анализировать</b></p>

					мировоззренческие и социально значимые эстетические проблемы и сопоставлять точки зрения на их решение; <b>способен дать оценку</b> эффективности технологий приобретения и использования гуманитарных и социальных знаний
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<b>Знать</b> - основные этапы культурного развития западной цивилизации -основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов - приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании) <b>Уметь</b> - воспроизводить связные высказывания (тексты), опираясь на правила синтаксиса -анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, в соответствии с разными коммуникативными ситуациям. <b>Владеть</b> - навыками синтаксического развертывания высказывания - основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста	Практические занятия. Подготовка к написанию эссе. Защита электронного проекта-презентации.	Зачет	<b>Пороговый уровень</b> <b>способен перечислить</b> основные этапы культурного развития человечества; <b>умеет</b> описывать в общих чертах культурологические данные; <b>способен систематизировать</b> различия изучаемых культур.  <b>Повышенный уровень</b> <b>способен описать</b> основные этапы культурного развития человечества; <b>умеет анализировать</b> культурологические данные и применять их в профессиональной деятельности; <b>способен сравнивать и давать самостоятельную критическую оценку</b> различиям изучаемых культур
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технология	Форма	Уровни освоения компетенции	

ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА		формирования	оценочного средства	
ОПК-1	готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности (ОПК-1);	<p><b>Знать</b> типы и виды конфликтов, лежащих в основе литературного произведения</p> <p><b>Уметь</b> определять коммуникативное намерение высказывания и замысел автора</p> <p><b>Владеть</b> навыками опознавания и интерпретации стилистических приемов, основанных на изученных грамматических конструкциях, поиска причин явлений</p>	<p>Практические занятия.</p> <p>Подготовка к написанию эссе.</p> <p>Защита электронного проекта-презентации.</p>	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b>  <b>способен дать определение</b> типам и видам конфликтов;  <b>интерпретирует</b> коммуникативное намерение и замысел произведения;  <b>систематизирует</b> причины явлений, наблюдаемых в тексте произведения.</p> <p><b>Повышенный уровень</b>  <b>способен распознать</b> тип конфликта произведения и <b>дать его характеристику</b>;  <b>способен критически исследовать и оценить</b> коммуникативное намерение и замысел высказывания;  <b>систематизирует</b> причины явлений, наблюдаемых в тексте произведения, <b>и оценивает</b> их важность в общем замысле автора.</p>
ОПК-5	владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- специфику художественного и информативного дискурса, виды функциональных стилей, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка.</li> <li>- возможности интерпретации текстов различных стилей и жанров</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-соблюдать стилистику источника при передаче его сути средствами иных функциональных стилей (пересказ,</li> </ul>	<p>Практические занятия.</p> <p>Подготовка к написанию эссе.</p> <p>Защита электронного проекта-презентации.</p>	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b>  <b>способен дать определение</b> культурных традиций и инноваций;  <b>способен описывать</b> исторические, в которых проходили процессы художественного творчества;  <b>способен предложить</b> способы обработки учебного материала в условиях поликультурной образовательной среды.</p> <p><b>Повышенный уровень</b>  <b>способен описать</b> общественные</p>

		адаптация) -контролировать корректность выбранных стратегий и переводческих решений; <b>Владеть</b> методиками и приемами прагматического анализа текста в соответствии с поставленными целями. -Навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной и специальной литературе;			ситуации и их связь с содержательностью художественных форм; <b>способен критически исследовать и оценить</b> культурные контексты, в которых протекают процессы обучения; <b>способен сравнивать и давать</b> эстетическую <b>оценку</b> реализации авторского замысла через анализ его художественной формы.
<b>Профессиональные компетенции</b>					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПК-11	готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования	<b>Знать</b> - классификацию родов и жанров литературы и их историческую эволюцию. - причины изменений в творческих подходах авторов англоязычной литературы <b>Уметь</b> - находить эстетические основы творческих подходов в содержании и структуре художественных произведений. -объяснять эволюцию жанров в национальном варианте. - соотносить художественную школу и индивидуальность авторского подхода <b>Владеть</b> навыками идейно-стилистического анализа художественного текста	Традиционные практические занятия. Подготовка к написанию эссе. Интерактивное занятие («Пересечение тем») Защита электронного проекта-презентации.	Зачет	<b>Пороговый уровень</b> <b>способен перечислить</b> основные художественные школы в истории литературы Германии; <b>способен использовать</b> факты для разработки учебных ресурсов; <b>способен систематизировать</b> современные технологии взаимодействия с участниками культурно-просветительской деятельности.  <b>Повышенный уровень</b> <b>способен сопоставлять</b> характеристики литературного процесса в нескольких странах; <b>способен использовать</b> современные способы при разработке и использовании ресурсов для культурно-просветительской деятельности;



		-Навыками адаптации текста			<b>способен</b> мотивировать учащихся и обеспечивать их успешное взаимодействие с другими участниками культурно-просветительской деятельности.
--	--	----------------------------	--	--	--

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

2.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №8
1	2	3
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>24</b>	<b>24</b>
В том числе:		
Лекций (Л)	12	12
Практические занятия (ПЗ)	12	12
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>48</b>	<b>48</b>
В том числе:		
<b><i>СРС в семестре:</i></b>	48	48
подготовка к устному собеседованию по плану-конспекту практического занятия	18	18
Внеаудиторное чтение	12	12
Конспектирование критических источников	12	12
Подготовка к зачету	6	6
<b><i>СРС в период сессии:</i></b>		
<b>Вид промежуточной аттестации: зачет</b>		
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>72 ч.</b>	<b>72 ч.</b>
	<b>2 з.е.</b>	<b>2 з.е.</b>

3.

### 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
8	1	Особенности развития мировой литературы. Немецкоязычная литература.	Взаимосвязь немецкоязычной и мировой литературы. Развитие литературы Германии, Австрии и Швейцарии в 17 – 20 вв.
8	2	Направление романтизма в немецкоязычной литературе.	Понятие «немецкой романтической школы». Деятельность йенского кружка немецких романтиков. Роман Новалиса «Генрих фон

			Офтердинген» – программное произведение йенского романтизма. Творческий путь Л.Тика. Деятельность гейдельбергского кружка немецких романтиков. Филологическая деятельность братьев Гримм, Ахима фон Арнима и К.Брентано. «Семейные и волшебные сказки» Гриммов. «Трагический гуманизм Г. фон Клейста, концепция искусства и человека искусства в литературном наследии Э.Т.А.Гофмана.
8	3	Литература конца XIX века до 1933 года	Литературные течения конца 19 начала 20 века. Символизм (Р.М. Рильке). Экспрессионизм (Готфрид Бенн). Творчество Ф.. Кафки, Г. Гессе. Новая вещественность (Б. Брехт, Эрвин Пискатор)
8	4	Немецкоязычная литература после второй мировой войны.	Литература ФРГ. литературная «Группа 47». Творчество Генриха Бёлля, Зигфрида Ленца. Литература ГДР. Творчество Кристи Вольф, Гюнтера Кунерта и др. Литература Австрии. «Венская группа». Литература Швейцарии.
8	5	Литература после объединения Германии. Постмодернизм.	Переосмысление ключевых для послевоенного немецкого сознания тем нацистского прошлого, ответственности немцев за преступления эпохи нацизма. Темы жизни в ГДР (новое «прошлое»), жизни в объединённой Германии, темы мультикультурного общества. Освальд Винер. Гюнтер Грасс. Томас Клинг.
8	6	Современная немецкоязычная литература (конец 20 – начало 21 века).	Черты современного романа. Авторы: Томас Бруссиг, Уве Тимм, Инго Шульце и др. Даниель Кельман «Измерение мира» (Die Vermessung der Welt). Австрийские авторы: феминистская литература Эльфриды Елинек. Современная немецкоязычная лирика.

## 2.2. Разделы дисциплины, виды деятельности.

№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
		Л	С	СРС	Всего	
		3	4	5	6	7
1	Особенности развития мировой литературы. Немецкоязычная литература.	2	2	8	12	1-2 нед. Конспектирование критических источников, внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию
2	Направление романтизма в немецкоязычной литературе.	2	2	6	10	3-4 нед. Внеаудиторное чтение,

						конспектирование критических источников, подготовка к устному собеседованию, эссе
3	Литература конца XIX века до 1933 года	2	2	8	12	5-6 нед. внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию, конспектирование критических источников
4	Немецкоязычная литература после второй мировой войны.	2	2	8	12	7-8 нед. Внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию, конспектирование критических источников
5	Литература после объединения Германии. Постмодернизм.	2	2	6	10	9-10 нед. Внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию, конспектирование критических источников
6	Современная немецкоязычная литература (конец 20 – начало 21 века.	2	2	6	10	11-12 нед. Внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию, конспектирование критических источников
	<b>ИТОГО</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>48</b>	<b>72</b>	

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

### 3. Самостоятельная работа студента

#### 3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
8	1	Особенности развития мировой литературы. Немецкоязычная литература.	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Конспектирование критических источников	3 2 2

8	2	Направление романтизма в немецкоязычной литературе.	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Конспектирование критических источников	3 2 2
8	3	Литература конца XIX века до 1933 года	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Конспектирование критических источников	3 2 2
8	4	Немецкоязычная литература после второй мировой войны.	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Конспектирование критических источников	3 2 2
8	5	Литература после объединения Германии. Постмодернизм.	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Конспектирование критических источников	3 2 2
8	6	Современная немецкоязычная литература (конец 20 – начало 21 века).	Подготовка к устному собеседованию Внеаудиторное чтение Конспектирование критических источников	3 2 2
<b>ИТОГО в семестре</b>				<b>42</b>
				<b>+ 6 зачет = 48</b>

### 3.2. График работы студента

Семестр №8

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Внеаудиторное чтение	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ	ВЧ
Подготовка к устному собеседованию	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	С
Конспектирование критических источников	К		К		К		К		К		К		К

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

- 1) Дистанционный курс «Зарубежная литература. Литература страны изучаемого языка» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2/course/view.php?id=625>, доступ после регистрации в сети университета (дата обращения 2.02.2018). (Материалы по темам учебного курса, ссылки на внешние библиотеки и источники, планы семинарских занятий по английской литературе, с классификатором по эпохам).
- 2) Deutsche Literatur in Epochen <http://www.literaturwelt.com> (дата обращения 2.02.2018)

- 1) Kleine Geschichte der deutschen Literatur  
<https://www.weltbild.de/.../pdf/9783150176856-105812158...>
- 2) Тексты на немецком языке более 1000 авторов: <http://gutenberg.spiegel.de/> (дата обращения 2.02.2018)

**Контрольные работы/рефераты**  
 Написание рефератов не предусмотрено.

#### **4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

##### **4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.**

Рейтинговая система в Университете не используется.

#### **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

№	Автор (ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Родин, О. Ф. История германии [Электронный ресурс] : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. Ф. Родин. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Юрайт, 2017. – 406 с. – Режим доступа: <a href="https://biblionline.ru/search?query=+История+германии">https://biblionline.ru/search?query=+История+германии</a> (дата обращения: 21.04.2018).	1-6	8	ЭБС	
2	Снегова, Э. И. Deutsche Literatur = Немецкая литература [Электронный ресурс]: учебное пособие / Э. И. Снегова, С. В. Лимова. - СПб. : Антология, 2010. - 192 с. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213305">//biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213305</a> (дата обращения: 21.04.2018).	1-6	8	ЭБС	
3	Хализев, В. Е. Теория литературы [Текст] : учебник / В. Е. Хализев. - 4-е изд., испр. и доп. - Москва : Высшая школа, 2005. - 405 с. (есть и др. г. издания)	1-6	8	5	

##### **5.2. Дополнительная литература**

№	Автор (ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Глазкова, Т. Ю. Немецкоязычная литература [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т. Ю. Глазкова. - М. : Флинта, 2010. - 69 с. - Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57922">//biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57922</a> (дата обращения 21.04.2018).	1-6	8	ЭБС	
2	Зарубежная литература XX века [Электронный ресурс]: учебник для академического бакалавриата : в 2 т. Т. 2. : Вторая половина XX века – начало XXI века / В. М. Толмачев [и др.] ; под ред. В. М. Толмачева. – 2–е изд., перераб. и доп. – М. : Юрайт, 2017. – 362 с. – Режим доступа: <a href="https://biblio-online.ru/book/26AC1D02-FBEВ-4F29-8980-07AC5D761719">https://biblio-online.ru/book/26AC1D02-FBEВ-4F29-8980-07AC5D761719</a> (дата обращения: 21.04.2018).	1-6	8	ЭБС	
3	Проскурнин, Б. М. История зарубежной литературы XIX века: западноевропейская реалистическая проза [Текст] : учебное пособие / Б. М. Проскурнин, Р. Ф. Яшенькина. - 4-е изд. - М. : Флинта: Наука, 2008. - 416 с.	1-6	8	3	
4	Турьшева О. Н. История зарубежной литературы XIX века [Электронный ресурс]: реализм /; Уральский федеральный ун-т. - Екатеринбург: УрФУ, 2014.- 76 с. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=276008">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=276008</a> (дата обращения: 21.04.2018).	1-6	8	ЭБС	
5	Леонова, Е. А. Немецкая литература XX века. Германия. Австрия [Электронный ресурс] / Е.А. Леонова. - Москва : Флинта, 2010. - 354с. - Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57630">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57630</a> (21.04.2018).	1-6	8	ЭБС	

--	--	--	--	--	--

### 5.3 Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2018).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2018).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2018).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2018).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.04.2018).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2018).



8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.04.2018).

#### **5.4 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:**

1.BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).

2.Vorleser.net [Электронный ресурс] : literatur horen. – Режим доступа: [www.vorleser.net](http://www.vorleser.net), свободный (дата обращения: 10.05.2018).

3.Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 15.04.2018).

4.Goethe Institut [Электронный ресурс] : сайт немецкого культурного центра имени Гёте. – Режим доступа: <http://www.goethe.de>, свободный (дата обращения: 31.05.2018)

5.Vitamine [Электронный ресурс] : он-лайн журнал для изучающих немецкий язык. – Режим доступа: <http://www.vitamine.de/>, свободный (дата обращения: 31.05.2018).

6.Crazylink.ru [Электронный ресурс] : программа для изучения и запоминания иностранных слов. Английский, немецкий, иврит. – Режим доступа: <http://www.deutschland1.ru/books/tales>, свободный (дата обращения: 15.05.2018).

7.Deutschland1 [Электронный ресурс] : сайт для изучения немецкого языка онлайн. – Режим доступа: <http://crazylink.ru/deutsch/german-tales.html>, свободный (дата обращения: 1.05.2018).

8.Deutsch Online [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www.de-online.ru/index/skazki\\_bratov\\_grimm/0-149](http://www.de-online.ru/index/skazki_bratov_grimm/0-149), свободный (дата обращения: 10.05.2018).

9.Studygerman.ru [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/support/literatura.html>, свободный (дата обращения: 10.05.2018).

10.Project Gutenberg [Электронный ресурс] : online book catalog. –  
Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/browse/languages/de>, свободный  
(дата обращения: 10.05.2018).

## 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекторным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном (ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для аудирования)

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:  
Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

Самостоятельная работа

- библиотека университета и института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в Интернет)
- ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для самостоятельного прослушивания.

## 7. Образовательные технологии

## 8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	При прослушивании лекций следует кратко фиксировать основные факты, понятия и определения, выводы, пометать важные мысли, цитаты или данные для их нахождения. При дальнейшей проработке конспекта лекции рекомендуется проверка терминов с помощью справочной литературы и добавление других толкований. Следует уделить особое внимание следующим понятиям: литературно-художественные стили, жанр, научная парадигма, идейное содержание, художественный метод, поэтический образ, элементы версификации, композиция. Особое внимание следует уделить следующим фактам, освещаемых в лекциях: последовательность литературных школ и их связь с историко-культурными обстоятельствами, возникновение и развитие литературных стилей и жанров, их модификация в творчестве отдельных авторов, языковое оформление конкретных произведений и вариативность стилей в повествовании и других типах художественных текстов.
Практические занятия (семинары)	Цель семинара по дисциплине – обмен читательского опыта и связь его с фактическими материалами, представленными в лекции, учебниках и справочной литературе. Готовясь к практическому занятию, обучаемым следует распределить усилия на получение теоретических основ, подкрепление их примерами и решение эвристических проблем, связанных с воздействием литературного

	<p>искусства на читателя.</p> <p>Конспектирование при подготовке к семинару включает составление тезисного плана, отражающего структуру произведений (жанров) литературы и добавление цитат и примеров для обоснования своих суждений литературно-критического характера.</p> <p>Чтение источников – это сами классические книги и значимая в культурной истории литературная критика. Следует обращать внимание на то, как искусство воспринималось по-разному в разные эпохи, что открывалось в классике критикам следующих поколений и эпох.</p> <p>На двух этапах дисциплины планируется проведение краткого письменного опроса (тестирования) в целях оценки усвоения блока практических занятий.</p>
Подготовка к зачету	<p>После изучения дисциплины предполагается устный зачет. Для подготовки к сдаче зачета обучающимся сообщают список вопросов по изученному модулю дисциплины. На зачёте разрешается пользоваться текстами произведений в оригинале и в переводах, но не критическими материалами.</p> <p><i>Примерный</i> перечень вопросов для зачета содержится в фонде оценочных средств, приложенном к данной программе.</p>

## **9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

## **10. Требования к программному обеспечению учебного процесса**

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

## **11. Иные сведения**

**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

**Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) для промежуточного контроля успеваемости**

**8 семестр**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Особенности развития мировой литературы. Немецкоязычная литература.	ОК-1, ОПК-1, ОПК-5, ПК-11	зачет
2.	Направление романтизма в немецкоязычной литературе.	ОК-4, ОПК-5, ПК-11	зачет
3	Литература конца XIX века до 1933 года	ОК-1, ОПК-1, ОПК-5	зачет
4	Немецкоязычная литература после второй мировой войны.	ОК-1, ОК-4, ОПК-5, ПК-11	зачет
5	Литература после объединения Германии. Постмодернизм.	ОК-1, ОПК-1, ОПК-5, ПК-11	зачет
6	Современная немецкоязычная литература (конец 20 – начало 21	ОК-1, ОК-4, ОПК-1, ОПК-5	зачет

**ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-1	способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);	<i>Знать</i>	
		основные исторические события раннего Нового времени	ОК-1 31
		политические события времен XVIII-XIX вв.	ОК-1 32
		<i>Уметь</i>	
		Анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые философские проблемы	ОК-1 У1
		оценивать новаторство и укорененность произведения в национальной традиции и мировой культуре.	ОК-1 У2
		<i>Владеть</i>	

		приемами применения общих философских законов к конкретному историческому материалу	ОК-1 В1
		методикой исторического подхода для изучения социокультурных изменений	ОК-1 В2
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<i>Знать</i>	
		основные этапы культурного развития западной цивилизации	ОК-4 З1
		основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов	ОК-4 З2
		приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании)	ОК-4 З3
		<i>Уметь:</i>	
		анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, в соответствии с разными коммуникативными ситуациям.	ОК-4 У1
		-воспроизводить связные высказывания (тексты), опираясь на правила синтаксиса	ОК-4 У2
		<i>Владеть:</i>	
		навыками синтаксического развертывания высказывания	ОК-4 В1
		основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста	ОК-4 В2
ОПК-1	осознание социальной значимости своей будущей профессии, обладает мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	<i>Знать</i>	
		типы и виды конфликтов, лежащих в основе литературного произведения	ОПК-1 З1
		<i>Уметь</i>	
		определять коммуникативное намерение высказывания и замысел автора	ОПК-1 У1
		<i>Владеть</i>	
		навыками опознавания и интерпретации стилистических приемов, основанных на изученных грамматических конструкциях, поиска причин явлений	ОПК-1 В1
ОПК-5	владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<i>Знать</i>	
		специфику художественного и информативного дискурса, виды функциональных стилей, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка.	ОПК-5 З1

		возможности интерпретации текстов различных стилей и жанров	ОПК-5 32
		<i>Уметь</i>	
		соблюдать стилистику источника при передаче его сути средствами иных функциональных стилей (пересказ, адаптация)	ОПК-5 31
		- контролировать корректность выбранных стратегий и переводческих решений;	ОПК-5 32
		<i>Владеть</i>	
		-методиками и приемами прагматического анализа текста в соответствии с поставленными целями.	ОПК-5 В1
		-Навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной и специальной литературе;	ОПК-5В2
ПК-11	готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования	<i>Знать</i>	
		классификацию родов и жанров литературы и их историческую эволюцию	ПК-11 31
		причины изменений в творческих подходах авторов англоязычной литературы	ПК-11 32
		<i>Уметь</i>	
		находить эстетические основы творческих подходов в содержании и структуре художественных произведений	ПК-11 У1
		объяснять эволюцию жанров в национальном варианте	ПК-11 У2
		соотносить художественную школу и индивидуальность авторского подхода.	ПК-11 У3
		<i>Владеть</i>	
		навыками идейно-стилистического анализа художественного текста	ПК-11 В1
навыками адаптации текста	ПК-11 В2		

## КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

### 8 семестр (зачет)

1.	Entwicklung der deutschen Literatur Ende des 18. – Anfang des 20. Jahrhunderts.	ОК-1 31, У1, ПК-11 31
2.	Die romantische Literatur in Deutschland.	ОК-4 32, ОПК-1 В2,ОПК-5 32, ПК-11 У3
3.	Das Schaffen der Frühromantiker.	ОК-4 32, ОПК-1 В2,ОПК-5 32, ПК-11 У3

4.	Novalis als Keiser der deutschen Romantik	ОПК-5 32 ПК-11 У3
5.	Novalis und sein Roman „Heinrich von Ofterdingen“	ОК-4 32 ОПК-1 В2
6.	Die Heidelberger Romantiker.	ОК-4 32, ОПК-1 В2, ОПК-5 32, ПК-11 У3
7.	Brüder Grimm und deutsche Romantik. Charakterisieren Sie das die Märchen der Brüder Grimm.	ОК-4 31, ОПК-1 У2, ОПК-5 32, ПК-11 У3
8.	Hoffmann und Chamisso als Vertreter der Berliner Romantik.	ОК-4 31, ОПК-1 У2, ОПК-5 32, ПК-11 У3
9.	Rilkes Schaffen. Lyrik von Rilke.	ОПК-5 32, ПК-11 У3
10.	Die literarischen Strömungen Anfang des 20. Jahrhunderts.	ОК-4 33, ОПК-1 У1, ОПК-5 31
11.	Das Leben und Schaffen von F. Kafka.	ОК-4 33, ОПК-1 У1, ОПК-5 31
12.	Expressionismus in der deutschen Literatur.	ОК-4 33, ОПК-1 У1, ОПК-5 31
13.	Gottfried Benn und sein Schaffen	ОК-4 33, ОПК-1 У1, ОПК-5 31
14.	Das Schaffen von B. Brecht.	ОК-4 33, ОПК-1 У1, ОПК-5 31
15.	Erzählen Sie über die deutsche Literatur der Nachkriegsjahre.	ОК-1 В2, ОПК-1 У1
16.	B. Brecht und sein Theater	ОК-4 33, ОПК-1 У1, ОПК-5 31
17.	Die Themen der DDR-Literatur. Bedeutende Vertreter.	ОК-4 32, ОПК-1 В2, ОПК-5 32, ПК-11 У3
18.	Christa Wolf und ihr Schaffen.	ОК-4 33, ОПК-1 У1, ОПК-5 31
19.	Literatur der BRD Mitte des 20. Jahrhunderts. Gruppe 47	ОК-1 В1, ПК-11 У3
20.	.Das Schaffen von H. Böll.	ОК-4 33, ОПК-1 У1, ОПК-5 31
21.	Die Literatur Österreichs und der Schweiz	ПК-11 У1, ОПК-5 32
22.	Die modernen Autoren der deutschsprachigen Literatur.	ОК-4 33, ОПК-1 У1, ОПК-5 31
23.	D. Kehlmann “Die Vermessung der Welt”.	ОПК-5 В1, ОПК-5 31
24.	Die Werke von T.Brussig, Th. Kling u.a.	ОК-1 У2, ОК-4 В2, ОПК-1 31
25.	Feministische Literatur. E. Jelenek.	ОПК-5 В1 ОПК-5 31

## ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого языка (1 ИЯ)»

(Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

<b>«ЗАЧТЕНО»</b>	<p>1) оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал (90% и более правильных ответов)</p> <p>2) оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, владеет навыками в достаточной степени (75-89% правильных ответов).</p> <p>3) оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей (65-74% правильных ответов )</p>
<b>«НЕ ЗАЧТЕНО»</b>	<p>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические задания (количество правильных ответов составляет менее 65%)</p>